



UN VÉLO
UNE AUTO
UN BOULEVARD
ET DE LA NEIGE

Sonates pour saxophone
et piano

LOUIS-PHILIPPE BONIN
saxophone

CATHERINE LEROUX
piano

WILLIAM ALBRIGHT (1944-1998)

Sonate pour saxophone alto et piano (1984)
Sonata for alto saxophone and piano

1. I. Two-Part Invention [0:00]
2. II. La Follia Nuova, A Lament for George Caccioppo [0:00]
3. III. Scherzo "Will o' the Wisp" [0:00]
4. IV. Recitative and Dance [0:00]

FLORENT SCHMITT (1870-1958)

5. Légende, op.66 (1918) [0:00]

KRISTIN KUSTER (Né en / b. 1973)

Jellyfish (2004)

6. I. Medusa [0:00]
7. II. Blob [0:00]
8. III. Thimbles [0:00]

FÉLIX-ANTOINE COUTU (Né en / b. 1990)

Un Vélo, une Auto, un Boulevard et de la Neige (2016)

9. I. Un génie a eu l'idée d'aller zigzaguer en vélo devant une voiture sur le boulevard complètement enneigé, après des précipitations de 40cm. Quel cave!
[Some genius had the idea of zigzagging in front of my car on a road which, after 40 cm had fallen, was completely covered in snow. What a jerk!] [0:00]
10. II. Je me transporte dans la cité et l'emprise de l'État n'en a pas sur moi. [I get around the city on my own, and the State has no hold on me.] [0:00]

11. III. Il est en forme, brave, téméraire, économe, il a certainement pas fumé du pot.
[He is in good shape, hardy, brave, eco-nomical, and definitely has not smoked pot.] [0:00]

12. IV. C'est à qui saura le mieux faire naître ou alimenter des sentiments de haine. La solidarité pourrait permettre tant de réalisations, tant d'avancées. Ensemble on pourrait tout.
[It's easy to be good at creating or feeding hateful sentiments. Solidarity could allow us to do so much, to make so many advances. Together we could do anything.] [0:00]

13. V. Un génie a eu l'idée d'aller filmer en voiture derrière un cycliste sur le boulevard complètement enneigé, après des précipitations de 40cm. Quel cave!
[Some genius had the idea of filming a car following a cyclist on a road that was completely covered in snow after 40 cm had fallen. What a jerk!] [0:00]

FERNANDE DECRUCK (1896-1954)

Sonate en Ut dièse (1943) / *C Sharp Sonata*

14. I. Très modéré, expressif [0:00]
15. II. Andante [0:00]
16. III. Fileuse [0:00]
17. IV. Nocturne et Final [0:00]

William ALBRIGHT

(1944-1998)

Sonate pour saxophone alto et piano (1984)

Sonata for alto saxophone and piano

La *Sonate pour saxophone alto et piano* de William Albright est devenue une pierre angulaire du répertoire pour saxophone: le sentiment d'urgence qui l'habite et sa remarquable inventivité la hissent parmi les grandes œuvres composées pour cet instrument. Pendant toute sa carrière, Albright fait œuvre de pionnier par son amalgame de styles et de genres que les compositeurs du modernisme tardif maintenaient strictement isolés les uns des autres; au lieu de cloisonner ses activités d'artiste de ragtime, de compositeur «classique» et de musicien d'église, il les combine toutes librement dans ses œuvres. Ce faisant, il libère une énergie puissante, et sa musique regorge de la marche survoltée, de l'originalité et du caractère primitif qui résultent du frottement entre des impulsions musicales souvent très contrastées. Cette sonate a du swing, de l'incessant martèlement dépouillé du premier mouvement à la douleur insupportablement douce du deuxième, des délicats tourbillons presque inaudibles du troisième au récitatif rauque et à la folle danse du mouvement final. On pourrait dire que le cœur de cette pièce se trouve dans le deuxième mouvement, dédié à la mémoire du compositeur George Cacioppo, ami d'Albright, qui est décédé prématurément en 1984.

– Notes de programme par Timothy McAllister

William Albright's Sonata for Alto Saxophone and piano has become a cornerstone of the saxophone repertoire – its emotional urgency and remarkable invention mark it as one of the major works for the instrument. Throughout his career, Albright was a pioneer in streaming together styles and genres that composers had kept strictly separate during the last days of high modernism; instead of partitioning his lives as ragtime artist, "classical" composer, and church musician, he combined them all freely in his work. In doing so, a lot of energy was released, and this music is full of the manic drive, quirkiness, and rough edges that results from the rubbing together of often starkly contrasting musical impulses. This piece swings from the unrelenting bare hammering of the first movement to the unbearably soft ache of the second, from the almost inaudible delicate swirls of the third to the raucous recitative and (mad) dance of the finale. It might be said that the heart of the piece is the second movement, dedicated to the memory of Albright's friend, composer George Cacioppo, who died unexpectedly in 1984.

-Program notes by Timothy McAllister

Florent SCHMITT

(1870-1958)

Légende op.66 (1918)

Le Français Florent Schmitt est un contemporain de Debussy et de Ravel qui leur a toutefois survécu pendant des décennies. Sa musique, bien connue de son vivant, connaît actuellement une renaissance. *Légende*, composée en 1918, existe en plusieurs versions, pour le saxophone, le violon et l'alto (avec accompagnement de piano ou d'orchestre). Cette œuvre est une commande d'Elise Hall, pour qui Debussy a composé sa *Rhapsodie pour orchestre et saxophone*. *Légende* démontre à quel point Schmitt a un sens infaillible de la couleur sonore. Outre ses harmonies très parfumées, on y distingue aussi les touches «orientalistes» qui ont fait la célébrité de Schmitt. Par l'effet méditatif et magique qui s'en dégage, l'œuvre constitue un apport tout à fait unique au répertoire pour saxophone.

French-born Florent Schmitt was a contemporary of Debussy and Ravel but outlived both composers by decades. Famous during his time, recently Schmitt's music has undergone a renaissance. Légende was composed in 1918 and exists in versions for saxophone, violin and viola (with piano or orchestra). The music was commissioned by Elise Hall, for whom Debussy composed his Saxophone Rhapsody. Légende demonstrates Schmitt's unfailing ear for color. Its harmonies are highly perfumed and there are also distinct 'orientalist' touches, for which Schmitt's music was so famous. The effect is brooding and magical for this very special contribution to the saxophone repertoire.

Kristin KUSTER

(Né en / b. 1973)

Jellyfish (2004)

Jellyfish («Méduses») de Kristin Kuster, une commande de Timothy McAllister pour 45th Parallel, se décline en trois sections, inspirées de différents types de méduses. «Medusa» évoque le stade adulte de l'animal, «Blob» («grosse goutte») désigne une énorme méduse noire et lente des grands fonds marins, et «Thimbles» («dés à coudre»), de minuscules méduses qui évoluent par milliers, tel un essaim d'abeilles.

– Notes de programme par Kristin Kuster

Commissioned by Timothy McAllister for 45th Parallel, Jellyfish by Kristin Kuster has three sections, each inspired by a different mode of jellyfishness: 1. "medusa," after the full-formed stage of a jellyfish's life; 2. "blob," after an enormous, black, slow-moving deep-sea jellyfish; and 3. "thimbles," after the tiny jellyfishes that swim in schools of thousands like swarming bees.

-Program notes by Kristin Kuster

Félix-Antoine COUTU

(Né en / b. 1990)

Un Vélo, une Auto, un Boulevard et de la Neige (2016)

Commandée par Louis-Philippe Bonin, la composition de *Un Vélo, une Auto, un Boulevard et de la Neige* de Félix-Antoine Coutu est issue d'une publication Facebook de l'animateur de radio et grand habitué des polémiques, Éric Duhaime, qui a engendré un débat plutôt enflammé le 13 décembre 2017. Accompagnée d'une vidéo montrant un cycliste roulant sur un boulevard enneigé, sa publication va comme suit:

«Un génie a eu l'idée d'aller zigzaguer en vélo devant ma voiture sur le boulevard René-Lévesque complètement enneigé, après des précipitations de 40 cm. Quel cave!»

En passant au travers des quelques 500 commentaires sous la publication de Duhaime, j'ai pu observer les différents mécanismes de rhétorique utilisés par les gens afin d'évoquer leur perception de la vidéo. Ainsi, à partir de réels propos de ce débat, la pièce est construite en cinq mouvements sans interruption représentant les perceptions contrastées de cinq individus.

-Notes de programme par Félix-Antoine Coutu

The origin of Un Vélo, une Auto, un Boulevard et de la Neige by Félix-Antoine Coutu, which was commissioned by Louis-Philippe Bonin, is a December 13, 2017 Facebook post by the radio host and master polemicist Éric Duhaime, which generated a rather heated debate. Commenting on a video showing a cyclist pedaling along a snow-covered boulevard, Duhaime said:

"A genius had the idea of zigzagging in front of my car on Boulevard René-Lévesque which, after 40 cm had fallen, was completely covered in snow. What a jerk!"

Looking at the some 500 comments below Duhaime's post, I could see the variety of rhetorical devices people used to express their perceptions of the video. Thus, based on the actual statements made in this debate, the piece consists of five uninterrupted movements representing the contrasting views of five individuals.

-Program notes by Félix-Antoine Coutu

Fernande DECRUCK

(1896-1954)

Sonate en Ut dièse (1943) / C Sharp Sonata

La compositrice française Fernande Decruck (1896-1954) a produit plus de quarante œuvres pour saxophone, mais sa musique a sombré dans l'obscurité peu de temps après sa mort. Depuis quelques années, sa *Sonate en ut dièse pour saxophone alto (ou alto) et orchestre* (1943) a été redécouverte, jouée en concert et enregistrée par des saxophonistes de premier plan.

Decruck dédie sa sonate à son compatriote, le saxophoniste virtuose Marcel Mule, mais il existe aussi une version pour alto solo. L'œuvre a une structure conventionnelle en quatre mouvements: un mouvement initial de forme sonate, suivi d'un mouvement lent, d'une «Fileuse» (chanson à filer) qui se substitue au scherzo conventionnel et d'un mouvement final en rondo. Par son vocabulaire harmonique, ses mouvements parallèles et ses gammes pentatoniques, la sonate intègre les tendances impressionnistes. En outre, plusieurs passages démontrent une utilisation sophistiquée des techniques polytonales.

French composer Fernande Decruck (1896-1954) composed over forty works for the saxophone, but her music fell into obscurity soon after her death. In recent years, the Sonate en ut sharp for alto saxophone (or alto) and orchestra (1943) has been rediscovered, performed, and recorded by prominent concert saxophonists.

Decruck dedicated her sonata to French saxophone virtuoso Marcel Mule, but a version for solo viola also exists. The work is composed in a traditional four movement setting: a sonata-form opening movement, a slow second movement, a movement entitled "Fileuse" (spinning song), substituting for the traditional scherzo, and a rondo-like finale. The work incorporates trends of Impressionism through its harmonic vocabulary, chordal planing, and pentatonic scales. It also demonstrates a sophisticated application of polytonal techniques in several passages.



Louis-Philippe BONIN

saxophone alto

Louis-Philippe Bonin est titulaire d'une maîtrise (M.MUS) en interprétation de l'Université de Montréal. Il se perfectionne principalement auprès de Timothy McAllister (University of Michigan) et fréquente les nombreux événements tels que le Congrès Mondial du Saxophone (Écosse, Strasbourg), le Jean-Marie Londeix International Saxophone Competition (Thaïlande) et l'Université Européenne du Saxophone (France) ainsi que le Arosa Saxophone Course (Suisse) où il perfectionne sa

connaissance du répertoire auprès des grands solistes européens. Il fut invité à titre de soliste entre autres avec l'Orchestre Philharmonique de la Moldavie, l'Orchestre à Vent Non Identifié et la Société de Musique Contemporaine (SMCQ) et travaille régulièrement auprès des organismes tel Code d'Accès, Groupe Le Vivier et La Chapelle Historique du Bon-Pasteur où il se produit soit comme soliste ou chambriste avec le Duo AIRS ou l'Ensemble SaxoLogie.

Pédagogue reconnu, il est régulièrement demandé comme jury, cliniques et classes de maître pour de nombreuses organisations: le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec (CMADQ), la Fédération des Harmonies et Orchestres Symphoniques du Québec (FHOSQ), le MusicFest Québec, le Festival de Musique du Royaume, le Camp Musical des Laurentides et le Camp Musical du Saguenay Lac-Saint-Jean. En 2019, il fonde le premier Symposium de Saxophone, un stage de perfectionnement en collaboration avec tous les Conservatoires de la province de Québec. Il dirige également l'Ensemble de Saxophones du Cégep de Saint-Laurent, le seul ensemble de saxophones communautaire au Québec. Actuellement, Louis-Philippe est professeur de saxophone au Cégep de Saint-Laurent et au Conservatoire de musique de Rimouski en plus d'être un artiste clinicien pour les Saxophones Yamaha, les produits Key Leaves ainsi que les Anches Légère.

After getting a master's degree in performance (M.Mus.) from the Université de Montréal, Louis-Philippe continued his training, mainly by studying with Timothy McAllister of the University of Michigan, and also by participating in numerous events—including the Congrès Mondial du Saxophone (St. Andrews, Scotland and Strasbourg, France); the Jean-Marie Londeix International Saxophone Competition (Thailand); the Université Européenne du Saxophone (France); and the Arosa Saxophone Course (Switzerland) — at which, under the guidance of major European soloists, he developed his knowledge of the repertoire.

He has performed as guest soloist with the Orchestre Philharmonique de la Moldavie, the Orchestre à Vent Non Identifié, and the Société de Musique Contemporaine (SMCQ); he regularly plays with ensembles such as Code d'Accès and Groupe Le Vivier, and has performed as a soloist and chamber musician at the Chapelle Historique du Bon-Pasteur with Duo AIRS and the Ensemble SaxoLogie.

Well known as a teacher, he is regularly invited to serve as a jury member, and to lead clinics and master classes, by such organizations as the Conservatoire de Musique et d'Art Dramatique du Québec (CMADQ), the Fédération des Harmonies et Orchestres Symphoniques du Québec (FHOSQ), MusicFest Quebec, the Festival de Musique du Royaume, the Camp Musical des Laurentides, and the Camp Musical du Saguenay Lac-Saint-Jean. In 2019, he founded the first Symposium de Saxophone, a series of training workshops organized in collaboration with all the conservatories in the province of Quebec. He also directs the Ensemble de Saxophones du Cégep de Saint-Laurent, the only community saxophone ensemble in Quebec.

Louis-Philippe is currently a professor of saxophone at the Cégep de Saint-Laurent and at the Conservatoire de musique de Rimouski, as well as being an endorsing artist for Yamaha saxophones, Key Leaves (a device to stop keys sticking), and Légère Reeds.



Catherine Leroux

piano

Après avoir fait des études à Graz en Autriche, gagné le Concours de soliste de Ville Mont-Royal et obtenu son diplôme de maîtrise en interprétation piano à l'Université de Montréal sous la tutelle de Nathalie Pépin, Catherine Leroux entreprend une carrière de pianiste accompagnatrice, ainsi que celle de professeure de piano auprès de diverses institutions musicales. Elle est souvent sollicitée comme pianiste accompagnatrice à l'Université de Montréal, à l'Université McGill,

à l'Université Concordia, au Cégep Vincent-d'Indy, au Collège Notre-Dame, à l'école secondaire Curé-Antoine-Labelle, à l'École des jeunes de la faculté de l'Université de Montréal, pour des examens, concerts de fin baccalauréat, fin maîtrise et concours. On l'entend aussi comme pianiste accompagnatrice auprès de jeunes aux Concours de Musique du Canada, le Prix d'Europe, Festival des harmonies de Victoriaville et Sherbrooke, Concours Inter-collégial, auprès de plusieurs chœurs et de l'Orchestre symphonique de Longueuil.

Catherine Leroux s'est produite dans différentes Maisons de la Culture et sur les ondes de Radio-Canada comme chambriste. Elle participe à plusieurs tournées au Québec avec la SMCQ — volet Jeunesse et l'Arsenal de musique. On l'entend régulièrement en concert avec plusieurs formations différentes.

Catherine Leroux est reconnue pour ses talents de pédagogue et de juge. Elle participe comme pianiste, professeure et accompagnatrice aux sessions d'été au Camp musical Père Lindsay, Camp musical des Laurentides et au Domaine Forget. Elle enseigne présentement au Cégep Marie-Victorin, à titre de professeure de piano, de chorale, de formation auditive, de musique d'ensemble, et est engagée comme pianiste accompagnatrice pour certaines classes.

After completing her training in Graz, Austria, winning the Concours de soliste de Ville Mont-Royal, and earning her master's degree in performance at the Université de Montréal, where she studied with Nathalie Pépin, Catherine Leroux began a career as a piano accompanist and as a piano teacher at various musical institutions. She is often invited to play as an accompanist, at exams, final bachelor's and master's degree concerts, and competitions, by the Université de Montréal, McGill University, Concordia University, Cégep Vincent-d'Indy, Collège Notre-Dame, the Curé Antoine Labelle secondary school, and the music faculty of the Université de Montréal's École des jeunes. She can also be heard accompanying young artists at competitions such as the CANIMEX Canadian Music Competitions, the Prix d'Europe, the Festival des harmonies in Victoriaville and in Sherbrooke, and the Cégeps en concert intercollegial competition. As well, she is the accompanist for several choirs and for the Orchestre de Longueuil.

Catherine Leroux has performed in various Maisons de la Culture and on Radio-Canada as a chamber musician. She has participated in several Quebec tours with the Jeunesse and Arsenal de musique branches of the SMCQ. She can regularly be heard in concert with diverse ensembles. Catherine Leroux is known for her talents as a teacher and a judge. She participates as a pianist, teacher, and accompanist at the Camp musical Père Lindsay, Camp musical des Laurentides, and at the Domaine Forget International Music and Dance Academy. She currently works at Cégep Marie-Victorin teaching piano, choral music, ear training, and ensemble music, and accompanying certain classes.

Réalisation / *Produced by*
FÉLIX-ANTOINE COUTU - LOUIS-PHILIPPE BONIN

Enregistrement / *Recorded by*
FRÉDÉRIC SALTER

Lieu et date d'enregistrement / *Venue and recording date*
Salle Adrienne-Milotte, CEGEP de Saint-Laurent, Montréal (Québec), octobre / *October 2018*

Graphisme / *Graphic design*
ADELINE PAYETTE BEAUCHESNE

Responsable du livret / *Booklet editor*
MICHEL FERLAND

Traduction anglaise / *English Translation*
SEAN MCCUTCHEON

Traduction française / *French Translation*
LOUIS COURTEAU